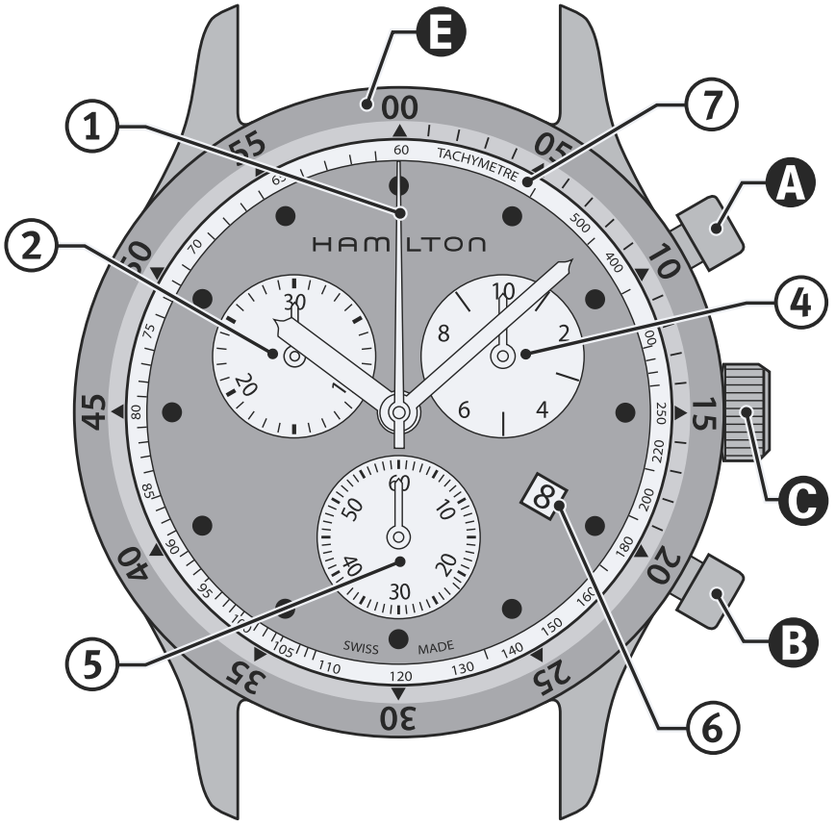
HAMILTON

AMERICAN SPIRIT ▪ SWISS PRECISION

GENERAL INSTRUCTION MANUAL | INTERNATIONAL WARRANTY

فارسی



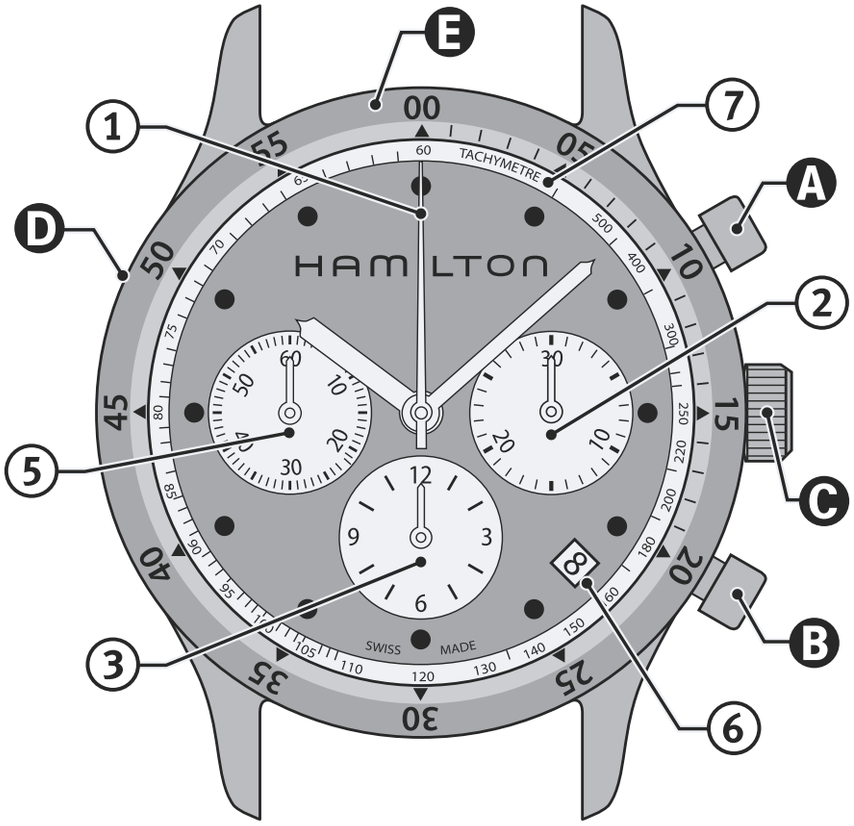
Caliber G10.211 • G10.212 / 4 jewels

Caliber 251.272 • 251.274 / 22 jewels

Caliber 251.471 • 251.474 / 23 jewels

④, ⑦ and Ⓔ : According to model

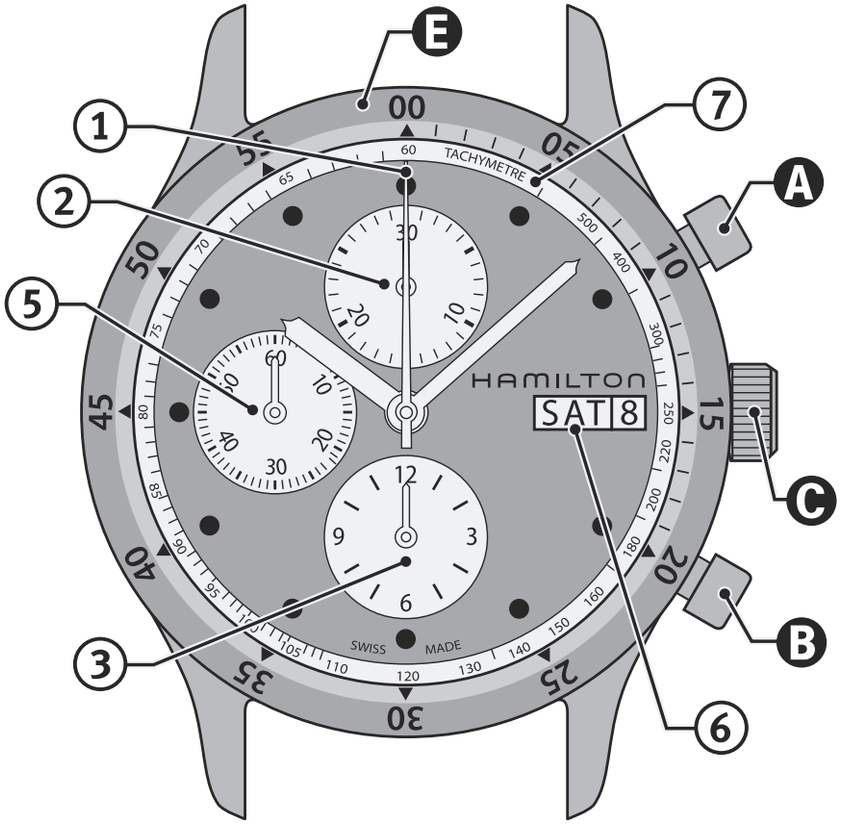
Automatic Chronographs



Caliber 7753 / 27 jewels

Caliber H-31 / 27 jewels

⑦ and Ⓔ : According to model



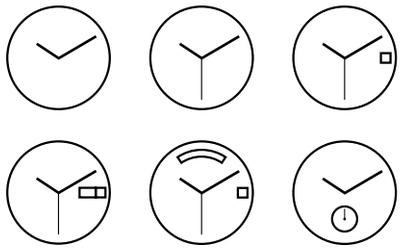
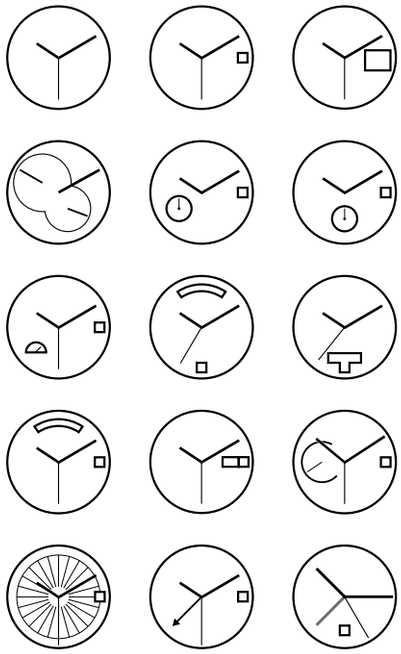
Caliber 7750 / 25 jewels

Caliber A07.211 / 25 jewels

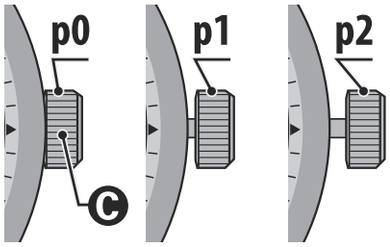
Caliber H-21 / 25 jewels

⑦ and Ⓔ : According to model

Operation chart: quartz, mechanical, automatic (excl. chrono)

Quartz		F03.101 / F03.111 / F04.101 / F04.111 / F05.111 / F06.111 / F06.161 / F07.111 / 280.002 / 901.001 / 955.112 / 955.122 / 955.132 / 955.412 / 955.422 / 956.102 / 956.112 / 956.412 / 980.153 / 980.163
Manual winding		H-50 / 2801-2 / 2804-2 / 6497-1 / 6498-1
Automatic		H-10 / H-10-S / H-12 / H-13 / H-14 / H-20-S / H-22 / H-30 / H-32 / H-40 / 2671 / 2681 / 2824-2 / 2826 / 2834-2 / 2836-2 / 2892A2 / 2893-1 / 2893-2 / 2895-2 / 2897 / A07.511

Crown positions



p0 Normal position / Manual winding*
p1 Date / Day / GMT setting* / Time setting*
p2 Time setting* / GMT setting*

*According to model

فهرست مطالب

.1	راهنمای تصاویر	
.2	مقدمه	2
.3	سرویس و نگهداری	2
.4	اطلاعات مربوط به موتور ساعت	3
.5	تنظیمات	4
.6	کرونوگراف	5
.7	واژه‌های کلیدی	6
.8	ضمانت نامه بین‌المللی	7
.9	مراکز خدمات	8
.10	پیوست	14

.1 راهنمای تصاویر

Ⓐ دکمه شروع - توقف

Ⓑ دکمه صفر کردن شمارشگر

Ⓒ سردسته انجام تنظیمات

Ⓓ دکمه تنظیم روز یا تاریخ

Ⓔ زه چرخان بیرونی *

① شمارنده 60 ثانیه

② شمارنده 30 دقیقه

③ شمارنده 12 ساعت

④ شمارنده 1/10 ثانیه *

⑤ عقربه ثانیه شمار کوچك

⑥ نمای تاریخ یا روز و تاریخ

⑦ شاخص مسافت سنج، کیلومترسنج یا مایل‌سنج *

* برحسب مدل

2. مقدمه

ساعت HAMILTON شما یک وسیله الکترومکانیکی دقیق است که در کشور سوئیس طراحی و تولید شده است.ساعت شما، خواه به طور مدوام مورد استفاده قرار گیرد یا به صورت موردی، به هر حال نیازمند مراقبت و نگهداری است. اطلاعات زیر در حفظ کیفیت و دقت آن به شما کمک می‌کند.

3. سرویس و نگهداری

لطفاً توجه داشته باشید که ساعت HAMILTON شما مانند هر وسیله میکرومکانیکی دقیق، به سرویس و نگهداری مرتب نیاز دارد.این کار به عملکرد صحیح ساعت شما و دوام بیشتر آن کمک می‌کند.
فواصل زمان سرویس و نگهداری به مدل ساعت، و نیز شرایط آب و هوایی و میزان مراقبت از ساعت بستگی دارد. بنابراین، ارائه فواصل زمانی مشخص جهت سرویس کردن ساعت برای ما امکان پذیر نیست. به طور کلی، توصیه می‌شود که هر 3 تا 5 سال یک بار ساعت به طور کامل سرویس شود.
برای اطمینان از اینکه سرویس ساعت شما به صورت حرفه‌ای انجام می‌شود، لطفاً ساعت خودرا به مراکز خدمات HAMILTON یا نمایندگی مجاز HAMILTON بسپارید.

مقاومت در برابر آب

مقاومت ساعت‌های HAMILTON در برابر آب، مطابق مشخصات درج شده برروی قاب پشتی ساعت طی بررسی نهایی کنترل شده است، اما مقاومت ساعت در برابر آب دائمی نیست.ممکن است کهنه شدن واشرها (واشر قاب پشت ساعت، واشر سردسته، واشر دور شیشه و غیره) یا وارد آمدن ضربه به قاب ساعت بر مقاومت آن در برابر آب تأثیر بگذارد.
علاوه بر این، عوامل خارجی مانند عرق بدن، کلر یا آب شور، اشعه ماوراء بنفش و محصولات آرایشی نیز می‌تواند به مرور زمان برروی آب‌بندی ساعت اثر منفی داشته باشد.
بنابراین، بعد از تماس ساعت با آب شور یا حاوی کلر، آن را با آب تمیز بشویید.

برای حفظ خاصیت ضد آب بودن ساعت، اصول اولیه زیر را رعایت کنید:
خاصیت ضد آب بودن ساعت باید سالی یکبار توسط یکی از مراکز خدمات مجاز HAMILTON مورد بررسی قرار گیرد.
سردسته را، بسته به مدل ساعت، به موقعیت 0 برگردانید، یا بپیچانید و محکم کنید، تا از ورود آب به داخل مکانیزم ساعت جلوگیری شود.
عملکردهای سردسته/دکمه فشاری را زیر آب مورد استفاده قرار ندهید.

مقاومت ساعت شما در برابر آب، در پشت قابی آن درج شده است:

3 bar (30 m)	=	43 psi (98.4 ft)
5 bar (50 m)	=	73 psi (164 ft)
10 bar (100 m)	=	145 psi (328 ft)
15 bar (150 m)	=	217 psi (492 ft)
20 bar (200 m)	=	290 psi (656.1 ft)
100 bar (1000 m)	=	1450 psi (3280.8 ft)

بند چرمی

چرم یک ماده طبیعی است که به مرور زمان کهنه می‌شود. بستهبه نحوه استفاده از ساعت، بند آن باید به دلایل ایمنی (قرارگیری صحیح ساعت برروی مچ دست شما) و نیز به لحاظ زیبایی و بهداشتی، به طور مرتب تعویض شود. در شرایط استفاده معمولی و هر روزه از ساعت، میانگین عمر بند ساعت شش تا دوازده ماه است.
برای دوام بیشتر بند چرمی ساعت، HAMILTON توصیه می‌کند موارد زیر را رعایت کنید:

- جهت جلوگیری رنگ باختن بند ساعت، آن را برای مدت طولانی در معرض نور آفتاب قرار ندهید.
- چرم یک ماده نفوذ پذیر است، تماس با مواد چرب و محصولات آرایشی می‌تواند به آن آسیب برساند.
- برای جلوگیری از محو شدن رنگ و تغییر شکل دادن بند ساعت، از تماس آن با آب و رطوبت پرهیز کنید.
- بند چرمی ساعت خود را با دستمال نرم خشک تمیز کنید، مواد شیمیایی می‌تواند به آن آسیب برساند.

شنا کردن در دریا و استخر

ساعت خود را بعد از هر بار تماس با آب شور یا حاوی کلر، با آب تمیز بشویید.

تمیز کردن

کلیه ساعت‌های HAMILTON را می‌توانید به طور ادواری با یک پارچه نرم و خشک تمیز کنید. قاب مقاوم در برابر، بندهای فلزی و بندهای پلاستیکی ساعت را می‌توانید با استفاده از یک برس کوچک (برای مثال، مسواک) و آب و صابون تمیز کنید. سپس آنها را آبکشی و با یک دستمال نرم خشک کنید.

مواد شیمیایی

تماس مستقیم با حلال‌ها، پاک کننده‌ها، عطر، محصولات آرایشی و غیره می‌تواند به بند چرمی/فلزی و قاب ساعت آسیب برساند. به علاوه، این گونه محلول‌های شیمیایی به واشرها آسیب می‌رسانند و بر خاصیت ضد آب بودن ساعت تأثیر می‌گذارند.

حوزه‌های مغناطیسی

ساعت خود را در معرض تشعشعات حوزه های آهنربایی قوی مانند بلندگو، دستگاه‌های الکتریکی، گیت‌های بازرسی فرودگاه‌ها یا دیگر وسایل الکترومغناطیسی قرار ندهید. تشعشعات مغناطیسی حاصل از این گونه دستگاه‌ها می‌تواند بر روی عملکرد صحیح و دقت ساعت شما تأثیر بگذارد یا حتی آن را از کار بیاندازد.

دما

HAMILTON توصیه می‌کند ساعت خود را در معرض تغییر ناگهاني دما (قرار دادن در معرض نور خورشید و سپس فروکردن در آب سرد) یا دماهای بالاتر از 60 درجه سانتیگراد (140 درجه فارنهایت) یا پایین‌تر از صفر درجه سانتیگراد (32 درجه فارنهایت) قرار ندهید.

باتری

باتری ساعت می‌تواند بر حسب نوع موتور و مقدار انرژی مصرفی توسط عملکردهای مختلف ساعت، بین دو تا پنج سال دوام داشته باشد. هنگامی که حرکت عقربه ثانیه‌شمار در گام‌های چهار ثانیه‌ای صورت گرفت، باتری ساعت باید تعویض شود.

توصیه می‌شود جهت تعویض باتری به مراکز خدمات یا نمایندگی‌های مجاز HAMILTON مراجعه نمایید، زیرا آنها ابزارها و دستگاه‌های لازم را برای انجام این کار به صورتی حرفه‌ای در اختیار دارند.
جهت پیشگیری از خطر نشت که موجب صدمه زدن به موتور ساعت می‌شود، باتری تخلیه شده باید هر چه سریعتر تعویض شود.

4. اطلاعات مربوط به موتور ساعت

کوارتز

انرژی الکتریکی ایجاد شده توسط باتری، موجب میشود تا کوارتز داخل ساعت 32768 بار در ثانیه به نوسان در آید. این فرکانس بالا، باعث دقت بسیار زیاد میگردد. عقربه ثانیه شمار به صورت گام به گام حرکت میکند.

کوك کردن دسی

موتور مکانیکی کوکی سنتی ترین موتور در صنعت ساعت سازی است. ساعت باید جهت ادامه کار خود به طور مرتب - یك بار در روز- کوك شود.

اتوماتیك

مکانیزم ساعت دارای یك وزنه نوسان کننده است که از طریق حرکت مچ دست شما باعث کوك شدن شاه فنر میگردد. ساعت میتواند در صورت لزوم به صورت دستی کوك شود.

5. تنظیمات

5.1 تنظیمات استاندارد برای تمامی ساعتها

نکته مهم: برای حفظ خاصیت ضد آب بودن ساعت، همیشه بعد از انجام تنظیمات سردسته را به وضعیت عادی (p0) برگردانید.

تنظیم تاریخ و روز *

1. سردسته Ⓒ را بیرون بکشید و در وضعیت (p1) قرار دهید.
2. برای تنظیم تاریخ و روز مورد نظر، سردسته را در جهت عقربه ساعت* یا خلاف عقربه ساعت* بچرخانید.
3. سردسته را به طور کامل فشار دهید تا در وضعیت (p0) قرار گیرد.

* برحسب مدل

⚠ **یك و GMT:** لطفاً از اصلاح تاریخ یا روز بین ساعت 20:00 و 02:00 خودداری کنید.

تنظیم وقت

1. سردسته Ⓒ را بیرون بکشید و در وضعیت (p2) قرار دهید. عقربه ثانیه شمار متوقف میشود*.
2. با چرخاندن سردسته در جهت دلخواه، وقت را تنظیم کنید.
3. سردسته را به طور کامل فشار دهید تا در وضعیت (p0) قرار گیرد: عقربه ثانیه شمار مجدداً شروع به حرکت میکند و امکان هم زمانی صحیح با اعلام ساعت را فراهم میآورد.

* برحسب مدل

5.2 تنظیمات خاص: کرونوگراف کواترز

کالیبر: 251.272 • 251.274 • 251.471 • 251.474

تنظیم منطقه زمانی و تاریخ

1. سردسته Ⓒ را بیرون بکشید و در وضعیت (p1) قرار دهید.
2. برای تنظیم عقربه ساعت شمار، سردسته در جهت دلخواه بچرخانید. عقربه ساعت شمار در گام‌های یك ساعتی رو به جلو یا عقب حرکت می‌کند. با هر بار عبور عقربه ساعت شمار از ساعت 12 نیمه شب، تاریخ تعویض می‌شود.
3. سردسته را به طور کامل فشار دهید تا در وضعیت (p0) قرار گیرد.

تنظیم شمارنده ها برروی صفر

بعد از تعویض باتری یا وارد آمدن ضربه شدید ممکن است یک یا چند عقربه شمارنده دیگر به طور صحیح روی صفر قرار نگیرند یا هم راستا نشوند. در چنین حالتی، برای تنظیم آنها به روش زیر عمل کنید:

کالیبر 251.274 • 251.474 • G10.212

1. سردسته Ⓒ را بیرون بکشید و در وضعیت (p1) قرار دهید.
2. Ⓐ را برای انتخاب عقربه مورد نظر فشار دهید. عقربه انتخاب شده یک چرخش 360 درجه انجام میدهد.
3. Ⓑ را برای جلو بردن عقربه مورد نظر فشار دهید.
4. سردسته را به طور کامل فشار دهید تا در وضعیت (p0) قرار گیرد.

کالیبر 251.272 • 251.471

1. سردسته Ⓒ را بیرون بکشید و در وضعیت (p1) قرار دهید.
2. Ⓑ را فشار دهید تا عقربه شمارنده 30 دقیقه صفر شود.
3. سردسته Ⓒ را بیرون بکشید و در وضعیت (p2) قرار دهید.
4. Ⓑ را فشار دهید تا عقربه شمارنده 60 ثانیه صفر شود.
5. Ⓑ را فشار دهید تا عقربه شمارنده 1/10 ثانیه صفر شود.
6. سردسته را به طور کامل فشار دهید تا در وضعیت (p0) قرار گیرد.

کالیبر G10.211

1. سردسته Ⓒ را بیرون بکشید و در وضعیت (p1) قرار دهید.
2. Ⓐ را فشار دهید تا عقربه شمارنده 1/10 ثانیه صفر شود.
3. Ⓑ را فشار دهید تا عقربه شمارنده 60 ثانیه صفر شود.
4. سردسته Ⓒ را بیرون بکشید و در وضعیت (p2) قرار دهید.
5. Ⓐ را فشار دهید تا عقربه شمارنده 30 دقیقه صفر شود.
6. سردسته را به طور کامل فشار دهید تا در وضعیت (p0) قرار گیرد.

5.3 تنظیمات خاص: کرونوگراف اتوماتیك

کالیبر: 7753 • H-31

تنظیم تاریخ

با فشار دادن دکمه Ⓓ تاریخ* را تنظیم کنید. با هر بار فشار دادن دکمه تاریخ تغییر می‌کند.

⚠ لطفاً از اصلاح تاریخ یا روز بین ساعت 20:00 و 02:00 خودداری کنید.

5.4 تنظیمات خاص: GMT اتوماتیك

کالیبر: 2893-2 • 2893-1

تنظیم تاریخ و صفحه وقت جهانی یا عقربه 24 ساعت (برحسب مدل)

1. سردسته Ⓒ را بیرون بکشید و در وضعیت (p1) قرار دهید.
2. سردسته را برای تنظیم تاریخ در جهت خلاف حرکت عقربه ساعت و برای تنظیم وقت جهانی یا عقربه 24 ساعت در جهت حرکت عقربه ساعت بچرخانید.
3. سردسته را به طور کامل به داخل فشار دهید.

⚠ لطفاً از اصلاح تاریخ یا روز بین ساعت 20:00 و 02:00 خودداری کنید.

کالیبر: H-14

کالیبر «GMT H-14» نیازمند یک فرآیند تنظیم خاص است. لطفاً برای همزمانی وقت (24 ساعت)، تاریخ و وقت محلی (12 ساعت) مراحل زیر را دنبال کنید.

1. سردسته Ⓒ را تا موقعیت (p2) بیرون بکشید: عقربه ثانیهشمار متوقف میشود.
2. سردسته را برای تنظیم وقت GMT و دقیقه به جلو یا عقب بچرخانید.
3. سردسته را فشار دهید و در موقعیت (p1) قرار دهید: عقربه ثانیهشمار مجدداً شروع به حرکت میکند.
4. سردسته را به تنظیم تاریخ و وقت محلی به جلو یا عقب بچرخانید (فقط عقربه ساعت شمار حرکت خواهد کرد).
5. سردسته را فشار دهید و به موقعیت (p0) برگردانید.

6. کرونوگراف

استفاده از عملکردهای کرونوگراف

توجه: قبل از شروع عمل اندازه‌گیری زمان، عقربه‌ها باید برروی صفر تنظیم شده باشند. در صورت لزوم، دکمه Ⓑ را فشار دهید.

کالیبر های 251.274، 251.474 یا G10.212.

به منظور صرفه جویی در مصرف انرژی باتری، عقربه شمارنده 1/10 ثانیه بعد از یک دقیقه اندازه گیری زمان متوقف میشود. زمان اندازه گیری شده در هنگام توقف عقربه به طور دقیق نشان داده میشود.

اندازه‌گیری ساده زمان

دکمه Ⓐ: شروع
دکمه Ⓐ: توقف
> مشاهده زمان
دکمه Ⓑ: تنظیم مجدد برروی صفر

اندازه‌گیری زمان به همراه زمان‌های میانی

این عملکرد فقط در ساعتهای کرونوگراف کوارتز موجود است. این عملکرد امکان نمایش چندین زمان اندازه گیری شده پی در پی را از یك نقطه شروع واحد فراهم میآورد. زمانی که صرف مشاهده مقادیر میشود قابل جبران بوده و تأثیری برروی کل زمان سپری شده نخواهد داشت.

دکمه Ⓐ: شروع
دکمه Ⓑ: وقفه میانی
> مشاهده اولین زمان میانی
دکمه Ⓑ: شروع مجدد با جبران زمان سپری شده
دکمه Ⓑ: وقفه میانی
> مشاهده دومین زمان میانی
و الی آخر...

در پایان، دکمه Ⓐ را برای توقف اندازه‌گیری زمان و مشاهده زمان کل فشار دهید.
دکمه Ⓑ: تنظیم مجدد برروی صفر
توجه: حداکثر زمان قابل جبران 30 دقیقه است.
* برحسب مدل

سردسته پیچی

در برخی از مدل‌ها، سردسته ⓒ به منظور حفظ خاصیت ضد آب بودن ساعت، پیچ شده است. برای انجام تنظیمات پیچ سردسته باید باز شود. بعد از انجام تنظیمات آن را مجدداً بپیچانید و محکم کنید.

> لطفاً توجه داشته باشید که خاصیت ضد آب بودن ساعت فقط هنگامی که سردسته پیچ شده است، تضمین می‌شود.

کیلومترسنج یا مایل‌سنج

سرعت متوسط يك خودرو را نشان می‌دهد. با استفاده از عملکرد شروع - توقف کرونوگراف، زمان لازم برای طی مسافت 1 کیلومتر یا 1 مایل را اندازه‌گیری کنید. سرعت متوسط می‌تواند در برحسب کیلومتر یا مایل مشاهده شود.

مثال: طی مسافت 1 کیلومتر یا 1 مایل در 20 ثانیه

180 =کیلومتر در ساعت یا 180 مایل در ساعت

عملکرد EOL

نشانگر پایان عمر باتری. به محض آنکه حرکت عقربه ثانیه شمار در گامهای چهار ثانیه ای صورت گرفت، باتری ساعت را تعویض کنید.

زمان سپری شده برروی زه چرخان بیرونی

عملکرد اندازه‌گیری زمان سپری شده.

1. زه چرخان ⓕ را در خلاف جهت حرکت عقربه ساعت بچرخانید تا فلش آن روی عقربه دقیقه شمار قرار گیرد.
2. عقربه دقیقه شمار، زمان سپری شده را برروی مقیاس مدرج زه چرخان نشان می‌دهد.

برای اطلاعات بیشتر، به دانشگاه Hamilton به نشانی زیر مراجعه کنید: www.hamilton-uni.com

ضمانت‌نامه

ساعت ®HAMILTON شما به مدت بیست و چهار (24) ماه از تاریخ خرید، تحت مفاد و شرایط این ضمانت‌نامه توسط شرکت Hamilton International Ltd. گارانتی شده است. ضمانت‌نامه بین‌المللی HAMILTON در برگیرنده آن دسته از ایرادات مربوط مواد اولیه تولید است که در زمان تحویل ساعت HAMILTON خریداری شده، وجود داشته است ("ایرادات"). ضمانت‌نامه تنها هنگامی معتبر است که برگه ضمانت‌نامه دارای تاریخ بوده، به طور کامل و صحیح پر شده و ممهور به مهر نمایندگی رسمی فروش محصولات HAMILTON باشد ("برگه ضمانت‌نامه معتبر").
در طول مدت گارانتی و با ارائه برگه ضمانت‌نامه معتبر، هر ایرادی به صورت رایگان تعمیر خواهد شد. در صورتی که نتوان ساعت HAMILTON شما را از طریق تعمیر به شرایط کارکرد عادی آن بازگرداند، شرکت Hamilton International Ltd. تضمین می‌نماید آن ساعت را با یك ساعت HAMILTON با همان خصوصیات یا خصوصیات مشابه تعویض نماید. ضمانت‌نامه ساعت جایگزین بیست و چهار (24) ماه پس از تاریخ خرید ساعت تعویض شده به اتمام می‌رسد.

ضمانت‌نامه این شرکت شامل موارد زیر نمی‌شود:

- عمر باتری؛
- استهلاك معمولی در اثر استفاده و یا گذشت زمان (به عنوان مثال خراش روی شیشه؛ تغییر رنگ و یا جنس بندها و زنجیرهای غیر فلزی نظیر چرم، پارچه، فوم؛ ساییدگی و ریختن آبکاری)؛
- هر گونه صدمه به هر قسمت از ساعت در نتیجه استفاده غیر معمول/نامناسب، بی دقتی، سهل‌انگاری، حوادث (ضربه، فرورفتگی، خرد شدن، شکسته شدن شیشه و غیره)، استفاده غلط از ساعت و عدم توجه به دستورالعمل‌ها و راهنمایی‌های ارائه شده توسط شرکت Hamilton International Ltd.؛
- هر گونه زیان و صدمه غیرمستقیم و ناشی از استفاده، کار نکردن، نقائص و یا عدم دقت ساعت HAMILTON؛
- دستکاری ساعت HAMILTON توسط افراد غیر مجاز (به عنوان مثال برای تعویض باتری، سرویس یا تعمیرات) یا تغییر وضعیت اولیه ساعت به شکلی که خارج از کنترل Hamilton International Ltd. باشد.
- هر گونه ادعای دیگری برعلیه Hamilton International Ltd.، برای صدماتی علاوه بر آنچه در این ضمانت‌نامه قید شده است، به جز در مورد حقوق قانونی خریدار در مقابل شرکت سازنده، اکیداً مردود است.

این ضمانت‌نامه:

- مستقل از هر گونه ضمانت‌نامه دیگری است که ممکن است فروشنده ساعت رأساً ارائه نماید و خود مسؤولیت کامل آن را بر عهده دارد.
- تأثیری بر حقوق خریدار در مقابل فروشنده یا هر گونه حق مسلم دیگر او نسبت به فروشنده ندارد.

خدمات پس از فروش شرکت Hamilton International Ltd. تعمیر و نگهداری کامل ساعت HAMILTON شما را تضمین می‌کند. در صورتی که ساعت شما نیاز به هر گونه تعمیری داشته باشد، می‌توانید به یکی از نمایندگی‌های رسمی HAMILTON یا مراکز خدمات پس از فروش HAMILTON مندرج در فهرست پیوست مراجعه نمایید: این مراکز ارائه خدمات متناسب با استانداردهای Hamilton International Ltd. را تضمین می‌نمایند.

HAMILTON علامت تجاری ثبت شده است

ALGERIA
MS Diffusion
2 rue Shakespeare, El Mouradia Alger
Tél: +213 21 48 42 60

ARGENTINA
Les Maîtres Horlogers
Tucuman 622, 4° piso , Buenos Aires
Tel: +54 11 4322 5470

ARMENIA
Timeless LLC / Timeless ООО
5 Northern Avenue
Северный Проспект 5 Ереван 1 Армения
Yerevan Ереван 1
+374 11 500 405

AUSTRALIA
The Swatch Group (Australia) Pty. Ltd.
Customer Service Department
Level 2, 1601 Malvern Road
Glen Iris, Victoria 3146, Australia
T +61 3 8844 3300
F +61 3 8844 3307

AUSTRIA
The Swatch Group Austria GmbH
Ares Tower Donau-City-Strasse 11
A-1220 Vienna Wien
Österreich
T +43 1 981 85 0
F +43 1 981 85 89

AZERBAIJAN
VMF OLIMP
Inshaatchilar avenue 36
Baku 1095
vagif.orujov@vmf.az
(+994)125100732

BAHRAIN
RIVOLI - BAHRAIN CITY CENTRE
BAHRAIN CITY CENTER
65146 Manama
www.rivoligroup.com
+97317178467

BELGIUM
The Swatch Group Belgium / Swatch Group Belgique / Swatch Group België
Chaussée de Mons 1424
1070 Brussels Belgium / 1070 Bruxelles Belgique / 1070 Brussel België
T +32 558 37 99

BOSNIA, HERZEGOVINA
Citytime d.o.o.
Kralja Petra I Karađorđevića 83,
78000 Banja Luka

BRAZIL
SJ TIME
Praca Osvaldo Cruz 124 - Conj 84
SÃO PAULO 04004-903
+55 11 4305-8578

Watch Time Rio de Janeiro
Av Rio Branco 123, conj 2012
RIO DE JANEIRO 20040-005
+55 21 2526-7085

Watch Time São Paulo
AV BRIGADEIRO FARIA LIMA, 1571 CONJ 11
SÃO PAULO 01452-001
+55 11 3031-8551

BULGARIA
MegaTrade 97 Ltd.
31, Alabin Str. 1000 Sofia
T +359 2 986 45 68

CANADA
Centre de Service
1239 Rue de la Montagne
H3G 1Z2, Montreal, Quebec
www.hamiltonwatch.com/retailercentre-de-service
T +15144473074
F +1 514 906-1219

Timeco
4459 Canada Way
V5G 1J3 Burnaby, British Columbia
T: +1604 435-6383
F +1604 435-6229

The Swatch Group Ltd. Division Hamilton
555 Richmond Street W., Suite 1105, 11th floor
M5V 3B1 Toronto, Ontario
T +1 416 703-1667
F +1 416 703-2597
www.hamiltonwatch.com

Time & Gold LTD.
565 West Georgia Street
V6B 1Z5 Vancouver, British Columbia
T +1604 682-4487
F +1604 682-4961

CHILE
Servicio Tecnico HBC Briones
Av. Alonso de Córdova 5151, of.603 Vitacura
Santiago de Chile
+56 22 245 57 35

CHINA
SMH- Shanghai Metro Tower Service Center
上海纳沙泰尔手表服务中心有限公司- 上海美罗服务中心
409-411 Room, 4F, Metro Tower, No.30, Tianyaoqiao Road, Xuhui District, Shanghai, China.
Opening Hours: Monday to Sunday 9:00 to 17:00 (Except public holidays) (Walking in only)
上海市天钥桥路30号美罗大厦4楼409-411
营业时间: 周一至周日 9:00-17:00 (国定假日除外)
Shanghai 上海 CN
www.hamilton.smh.sh.cn
+86 400-670-1892

SMH- Beijing Oriental Plaza Service Center
上海纳沙泰尔手表服务中心有限公司- 北京服务中心
Room 301/302, 3F, W1 tower, Oriental Plaza,No.1 East Changan Avenue, Dongcheng district, Beijing, China.
Opening Hours: Monday to Sunday 9:00 to 17:00 (Except public holidays) (Walking in only)
北京市东城区东长安街1 号东方广场W1 (西一) 办公楼三层 301/302
营业时间: 周一至周日 9:00-17:00 (国定假日除外
Beijing 北京 CN
www.hamilton.smh.sh.cn
+86 400-670-1892

SMH- Guangzhou Service Center
上海纳沙泰尔手表服务中心有限公司-广州服务中心
18F West Tower the Fortune Plaza, No. 116 Tiyu East Road, Guangzhou City, Guangdong Province, China.
Opening Hours: Monday to Sunday 9:00 to 17:00 (Except public holidays) (Walking in only)
广州市体育东路116号财富广场西塔18楼
营业时间: 周一至周日 9:00-17:00 (国定假日除外)
Guangzhou 广州 CN
www.hamilton.smh.sh.cn
+86 400-670-1892

SMH- Shenyang Service Center
上海纳沙泰尔手表服务中心有限公司- 沈阳服务中心
11F, Furama City Center, No. 69-1, Zhonghua Road, Heping District, Shenyang City, Liaoning Province, China.
Opening Hours: Monday to Sunday 9:00 to 17:00 (Except public holidays) (Walking in only)
沈阳市和平区中华路69-1号富丽华国际商务中心11楼
营业时间: 周一至周日 9:00-17:00 (国定假日除外)
Shenyang 沈阳 CN
www.hamilton.smh.sh.cn
+86 400 670 1892

SMH- Shanghai CSCC
上海纳沙泰尔手表服务中心有限公司 - 漕河泾服务中心
5F Back Door, Block 67 Hongcao Building, No. 421, Hongcao Road, Xuhui District, 200233 Shanghai, China.
Post service only, no walking in
上海市虹漕路421号67号楼五楼维修部收
营业时间: 周一至周五日9: 00-17: 30 (只接收邮寄表, 不接收顾客上门送修)
Shanghai 上海 200233 CN
www.hamilton.smh.sh.cn
+86 400 670 1892

SMH- Beijing SKP Service Center
上海纳沙泰尔手表服务中心有限公司- 北京SKP服务中心
F2, BJ SKP shopping mall, No,87 Jianguo Street, Chaoyang District, Beijing, China
Opening Hours: Monday to Sunday 10:00 to 22:00 (Except Chinese New Year) (Walking in only)
北京市朝阳区建国路87号北京SKP商场二层腕表维修 (靠近男装区)
营业时间: 周一至周日 10:00-22:00 (春节除外)
Beijing 北京 CN
www.hamilton.smh.sh.cn
+86 400 670 1892

SMH- Chengdu Service Center
上海纳沙泰尔手表服务中心有限公司- 成都服务中心
Room 05-06, 22F, Jinjiang International Hotel, No. 1, West Linjiang Road, Chengdu City, Sichuan, China
Opening Hours: Monday to Friday 9:00 to 17:00 (Except public holidays) (Walking in only)
四川省成都市临江西路1号1单元锦江国际写字楼22楼05-06
营业时间: 周一至周五 9:00-17:00 (双休日与国定假日除外)
Chengdu 成都 CN
www.hamilton.smh.sh.cn
+86 400 670 1892

COLOMBIA
Disuiza S.A.
Av.15 #122-45 piso 6 Bogota
T (571)215 64 66
cobed@disuiza.com

CROATIA
Kruna 2011 d.o.o. za trgovinu i usluge (headquarters)
Zagrebačka avenija 104c
10000 Zagreb
www.krona.hr
T +385 1 386 42 85
F +385 1 386 59 10

CUBA
Comercial Toledo
Calle 182 No. 1311 entre 13 y 15, Reparto Siboney, Playa
La Habana
Tel: 0053-7-273-1628

CZECH REPUBLIC
Carollinum s.r.o.
Pařížská 9
Praha 110 00
www.carollinum.cz
T +420 224 813 702
F +420 224 812 364

DENMARK
Swatch Group Nordic (DK)
Strandvejen 102b 4th Floor
Hellerup 2900 DK
www.swatchgroup.se
+45 8813 6080

EGYPT
BTC Service Center Down Town
22 Kasr El Nil St, Down Town, Cairo
Phone: +20 2 2392 5979

BTC Service Center Nasr City
19 Abbas El Akkad St, Nasr City, Cairo
T +20 2 2401 5772
F +20 2 2261 6045

BTC Service Center Down Town
48 Safia Zaghlol St, Down Town, Alexandria
Phone: +20 3 487 7985

ESTONIA
Sveitsi Kell
Roosikrantsi 11, 10119 Tallinn
T +37 263 13 099
F +37 263 13 247

FINLAND
The Swatch Group (Nordic) AB
Äyritie 12 b
01510 Vantaa
service@fi.swatchgroup.com
+358 10 218 5500

FRANCE
SWATCH GROUP FRANCE SA
18 RUE LA FAYETTE BP4025
25071 BESANCON CEDEX09
Adresse postale, ce site ne reçoit pas de public
Tél: +331 53 81 22 00

GEORGIA
Timeless LLC
2 Freedom Square
0105 Tbilisi
www.timegeorgia.ge
T +995 322 000 280

GERMANY
The Swatch Group (Deutschland) GmbH
Hohenzollernstraße 16,
75177 Pforzheim
Tel: +49 6196 88 777 9050
Fax: +49 6196 88 777 9051

GREECE
The Swatch Group Greece
Mantzagriotaki 3
17672 Athens
T +30 210 956 56 56
F +30 210 956 52 52

GUATEMALA
Abby S.A.
18 Calle 24-69 zona 10 Boulevard Los Proceres,
Edificio Zona Pradera Torre1 Oficina 712
Los Proceres
T +502 22616884

HONG KONG
The Swatch Group (Hong Kong) Limited
斯沃琪集团 (香港) 客户服务中心
8/F, Kerry Centre, 683 King's Road, Quarry Bay
Hong Kong
鲗鱼涌683号英皇道嘉里中心8楼
香港 香港 Hong Kong
T +852 2518 9790
F +852 2512 8508

INDIA
The Swatch Group India (New Delhi)
2nd floor, Rectangle 1, Plot No: D4, Saket District
Centre, New Delhi 110017
T +91 11 490 92 800

The Swatch Group India (Mumbai)
4th Floor, Corinthian Building, Plot No: 370, Linking
Road, Khar (West), Mumbai - 400 052
T +91 22 669 07 100

The Swatch Group India (Bangalore)
2nd Floor, 120 Lancer Building, Brigade Road,
Ashoka Nagar, Bangalore - 560 025
T +91 80 250 90 200

INDONESIA
Time International
Menara Sudirman Level 12A, Jl. Jend. Sudirman Kv.
60, Jakarta - 12190 Indonesia
www.timeinternational.co.id
T +62 21 29272708 (351)
F +62 21 5228181

IRAN
Kish Behin Trading Co.
No 1 corner of 9th str – Nassr Blvd (Gisha),
Tehran 14467
www.kish-behin.com
Phone: +98 21 42901

IRAQ
Elite Watches
Family Mall
Dohokh
Phone: +966 750-7874588

ISRAEL
Roltime Ltd.
7. Imber St. Kirgat Arge Petach -Tikia 490002
+97 2 3 929 7000

ITALY
The Swatch Group (Italia) S.p.A.
Via Washington 70 – 20146 Milano
Tel: +39 02 575 978 00
Fax: +39 02 575 973 56

JAPAN
Fukuoka Customer Service Swiss Tokei Service Center
スイス時計サービスセンター
Tenjin Linden Bldg., 4F, 14-31, Tenjin 3-Chome
Chuo-Ku 810-0001 Japan
〒810-0001 福岡市中央区 天神3-14-31 天神リンデンビル 4F 日本
Fukuoka 福岡市 〒810-0001
+81 92 731 6611

Nagoya Customer Service Chubu Tokei Service Center
中部時計サービスセンター
Montre Bldg., 3F, 5-4-5 Sakae Naka-ku Nagoya-shi
460-0008 Japan
〒460-0008 名古屋市中区 栄5-4-5 モントルビル3F 日本
Nagoya 名古屋市 〒460-0008
+81 52 243 6591

Osaka Customer Service The Swatch Group (Japan)KK
スウォッチ グループ ジャパン 大阪サービスセンター
Yuseifukushi Shinsaibashi building 1F, 3-11-18,
Minamisenba
Chuo-ku Osaka-shi 550-0014 Japan
〒5500014 大阪市中央区 南船場3-11-18 郵政福祉心斎橋ビル1F （オメガブティック心斎橋 北側隣り）
日本
Nanba • Shinsaibashi 22. 難波・心斎橋エリア 〒542-0081
+81 6 7739 0996

Sapporo Customer Service Sapporo Tokei Service,
札幌時計サービスセンター
Sasseki Bldg., 5F, Nishi 3-Chome, Minami 1 Jyo
Chuo-Ku, Sapporo-shi
060-0061 Japan
〒060-0061 札幌市中央区 南一条西3-8 札石ビル 5F
日本
Sapporo 札幌市 〒060-0061
+81 11 241 3002

Tokyo Customer Service The Swatch Group (Japan) KK
スウォッチ グループ ジャパン 東京カスタマーサービス
Nicolas G. Hayek Center, 7F, 7-9-18, Ginza
Chuo-ku 104-8188 Japan
〒104-8188 中央区　銀座7-9-18 ニコラス・G・ハイエック センター 7F
日本 Ginza • Marunouchi • Nihonbashi 03.
銀座・丸の内・日本橋エリア 〒104-8188
+81 3 6254 7371

JORDAN
Time Center
P.O. Box 630 11118 Amman
Phone: +962 6 5561530
Fax: +962 6 552 9 029

KAZAKHSTAN
SW Service
125, Abylai Khan str., Almaty 50000
Kazakhstan
T +7 727 272 74 41

KOREA
The Swatch Group Korea Ltd.
스와치그룹코리아 서비스센터
1F., National Pension Service Building
36 Chungjeongno Seodaemun-gu
서울특별시 서대문구 대한민국
Seoul 서울특별시 03741
www.swatchgroup.co.kr/cs/cscenter_main.asp
+82 3149 9555

KUWAIT
Morad Yousuf Behbehani
P.O. Box 146, Safat
13002 Safat
www.moradbehbehani.com
+965 4844352

LEBANON
ETS. Hagop Atamian
Dora Highway, Vartanin Center 3rd Floor
P.O. Box 80592 Bourj Hammoud
Beirut
T +961 1 256655
F +961 1 262047

LIBYA
ELMAGRI BROS. CO
Emhemmed Elmgariaf St. P.O. Box
80405 Tripoli
Phone: +218 913 76 2190

LUXEMBOURG
The Swatch Group Belgium / Swatch Group Belgique / Swatch Group België
Chaussée de Mons 1424
1070 Brussels Belgium / 1070 Bruxelles Belgique / 1070 Brussel België
T +32 558 37 99

MACAU
O Grupo Swatch (Macau) Limitada
斯沃琪集团（澳门）客户服务中心
斯沃琪集團（澳門）客戶服務中心
10/F, Fortuna Business Centre, No.810, Av. Panoramica do Lago Nam Van
Macau
南湾湖景大马路810号财神商业中心10楼 澳门 澳门
南灣湖景大馬路810號財神商業中心10樓 澳門 澳門
Macau
澳门 澳門
T +853 8590 9700
F +853 2838 9680

MALAYSIA
The Swatch Group (Malaysia) Sdn. Bhd.
Level 22, Wisma Goldhill, 67 Jalan Raja Chulan
Kuala Lumpur 50200 Malaysia
T+603 2050 8888
F +603 2050 8997
sgm@swatchgroup.com.my

MEXICO
The Swatch Group (Mexico) S.A. de C.V.
Edificio Parque Chapultepec #56
Col. El parque / Naucalpan 53398 Mexico
Estado de México
+52 55 9177 3600

MOROCCO
KTLC Marocco
Espace porte Danfa, Rue Bab Mansour N3 Bat C,
4 étage N 13
Casablanca
Tél: +212 522 94 04 94

NETHERLANDS
The Swatch Group BV
Fellenoord 19, 5612 AA Eindhoven
Phone: +31 402 199 999

NORWAY
The Swatch Group Nordic
Stalfjaera 26 Box 143
Kalbakken 0902 Oslo
+47 22 91 85 50

OMAN
RIVOLI - Sabco Center
Sabco Center
1489 Muscat
www.rivoligroup.com
+96824657165

PAKISTAN
Collectibles
Collectibles (Sonraj) Lane 6 Zamzama Boulevard
DHA Phase V
Karachi 75500
Phone: +92 21 3583 1380
Fax: +92 21 3583 1383

PANAMA
Boli & Co LTD
Panamá Plaza Regency, Piso 1er mezanine Via España 177, Panamá
Tel: +507 204-0000

PERU
Representaciones Yago SAC
Avenida Santa Cruz 971, Miraflores Lima
T +51 144 411 00

PHILIPPINES
Watchworks Inc.
2nd Floor, Ali Mall, Arenata Center
Quezon City 1109, Philippines
www.watchworks.com.ph
+632 911 7878

POLAND
The Swatch Group Sp. Z.o.o
Ul. Marynarska 15, 02 - 674 Warszawa
Warsaw
+48 22 256 81 11

PORTUGAL
Cinco em Ponto, Lda.
Rua de Santa Catarina, 356- 2º 4000-443 PORTO
+(351) 222 052 426

Analógico, Lda.
Rua Tomás Ribeiro, 41 - 2º 1050-225 LISBOA
+(351) 213554042

QATAR
Rivoli - Doha City Center
Doha City Center
16903 Doha
www.rivoligroup.com
+97444833679

ROMANIA
B&B COLLECTION SRL - Service Center
Calea Dorobantilor Nr.134
Bucharest 010578
www.bbcollection.ro
T 004 0733.683.673
F 004 021 327 44 44

RUSSIA
The Swatch Group (RUS) LLC
Central Street, 2nd Syromyatnichesky per., 1 Delta Plaza, 8 floor
105120 Moscow Russia
T +7 495 792 37 40

Сервисный Центр Свотч Груп
2-ой Сыромятнический пер д.1 Delta Plaza, 8 этаж
105120 Москва
+7 495 792 37 40

SAUDI ARABIA
Al Ghazali Trading Co
P.O. Box 491, Sitten Street Malaz, Riyadh 11411
T +213 21 48 42 60
F +213 21 48 42 33
Riyadh2015@al-ghazalisa.com

Al Ghazali Trading Co
P.O. Box 2595, King Abdul Aziz Street
Jeddah 21461
T +20 2 2401 57 72
F +20 2 2261 6045

SINGAPORE
The Swatch Group S.E.A. (S) Pte. Ltd.
1 Harbourfront Ave #06-01/02 Keppel Bay Tower
98632 Singapore
Phone: +65 6275 6388
Fax: +65 6513 3833

SLOVAKIA
Alexander Nagy
Hatvaniho 350 / 1A
979 01 Rimavska Sobota
T +421 (47) 562 32 83

SLOVENIA
Slowatch - servis
Gosposvetska 5
Ljubljana 1000
www.slowatch.si
+386 1 200 31 09

SOUTH AFRICA
The Swatch Group (South Africa) (Pty) Ltd
33 Angus Crescent
ZA-Edenvale 1609
T +27 11 911 1200
F +27 11 784 1004

SPAIN
Swatch Group España
Barcelona Customer Service Rambla de Catalunya 38, 4ª planta
CATALUÑA 8007 Barcelona

Swatch Group España
C/ Yuca, 2 EDIFICIO C MINIPARC I, Urb. El Soto de la Moraleja
28109 Madrid - Alcobendas
+34 913 34 63 00

SRI LANKA
W.A. De Silva & Company
W.A.De Silva Buliding, No: 6c Pagoda Road
Nugegoda
Phone: +5521298
Fax: +2826294

SWEDEN
The Swatch Group (Nordic) AB
Sankt Eriksgatan 47
Stockholm 10221
T +46(0)8681 18 00
F +46 8 18 18 68

SWITZERLAND
Hamilton International Ltd. c/o Rado Uhren AG Lengnau
Reparaturservice
Bielstrasse 45, 2543 Lengnau
T +41 32 655 64 40
F +41 32 655 61 72

TAIWAN
The Swatch Group Customer Service Center
瑞士商斯沃琪瑞表專業客服中心
15F, No. 8, Sec. 7, Civic Blvd., Nangang Dist. Taipei
115 Taiwan
市民大道7段8號15樓 台北市 115
Taipei
台北市 115
+886 2 2652 3600

THAILAND
The Swatch Group Trading (Thailand) Ltd.
GROUND FL. AND 4TH FL., M.THAI TOWER, ALL SEASON PLACE, WIRELESS ROAD
LUMPINI, PATHUM WAN, BANGKOK 10330 THAILAND
T +66 2 610 0200
F +66 2 610 0222

TURKEY
THE SWATCH GROUP TURKEY
BÜYÜKDERE CD NO:195 K:6 LEVENT
ISTANBUL TURKEY
www.hamiltonwatch.com/musterihizmetleri%40tr.swatchgroup.com
+90 212 317 2200

UKRAINE
DEKA Service Centre
Berezinskaya street 80, office 114
49130 Kiev
www.deka.ua
+38 (095) 485 1546
remont@deka.ua

UNITED ARAB EMIRATES
Rivoli - Alfahidi Burdubai
Al Fahidi Bur Dubai
121 Dubai
www.rivoligroup.com
+97143536216

UNITED KINGDOM
Swatch Group UK Ltd
Charter Court, Third Avenue, Millbrook,
Southampton SO15 0JA Great Britain
T +44 845 8990086
F +44 (0)2380 646 900

USA
SGUS
55 Metro Way, Suite #1
Secaucus NJ 07094
www.sguscustomerservice.com/
+1 877 839 5224

SGUS-FL
5301 Blue Lagoon Drive, Suite #610
Miami, FL 33126
www.sguscustomerservice.com/
+1 877 839 5224

SGUS-LA
600 Corporate Pointe, Suite #110
Culver City, CA 90230
www.sguscustomerservice.com/
+1 877 839 5224

VIETNAM
Hamilton Service Centre
Grand Hotel, 15 Ho Huan Nghiep Street, Ben Nghe Ward, District 1, HCMC.
Ho Chi Minh City
www.watchgalleryvn.com
+84 028 2210 4114

Hamilton International Ltd.
Mattenstrasse 149, 2503 Biel/Bienne, Switzerland
Tel + 41 32 343 38 60, Fax +41 58 770 1932
customer.service@hamiltonwatch.com
hamiltonwatch.com

Importers of Hamilton products in the 27 member countries of the European Union.

Importer according to the customs documentation

AUSTRIA
The Swatch Group Europa Ltd
Längfeldweg 119, 2504 Biel/Bienne
Switzerland
Tel +41 32 343 42 60

BELGIUM
The Swatch Group Europa Ltd
Längfeldweg 119, 2504 Biel/Bienne
Switzerland
Tel +41 32 343 42 60

ESTONIA
The Swatch Group (Nordic) AB
Äyritie 12 B
FI-01510 Vataa
Tel +358 (0)10 2185500

FRANCE
The Swatch Group (France) SAS
112 avenue Kléber
75784 Paris Cédex 16
Tel +33 153 81 2200

GERMANY
The Swatch Group Europa Ltd
Längfeldweg 119, 2504 Biel/Bienne
Switzerland
Tel +41 32 343 42 60

IRELAND
The Swatch Group (UK) Limited
Building 1000
2nd Floor East Wing
The Royals Business Park Dockside Road
UK-E16 2QU London
Tel +44 20 7055 7400

ITALY
The Swatch Group Europa Ltd
Längfeldweg 119, 2504 Biel/Bienne
Switzerland
Tel +41 32 343 42 60

LATVIA
The Swatch Group Europa Ltd
Längfeldweg 119, 2504 Biel/Bienne
Switzerland
Tel +41 32 343 42 60

LITHUANIA
The Swatch Group Europa Ltd
Längfeldweg 119, 2504 Biel/Bienne
Switzerland
Tel +41 32 343 42 60

LUXEMBOURG
The Swatch Group Europa Ltd
Längfeldweg 119, 2504 Biel/Bienne
Switzerland
Tel +41 32 343 42 60

NETHERLANDS
The Swatch Group Europa Ltd
Längfeldweg 119, 2504 Biel/Bienne
Switzerland
Tel +41 32 343 42 60

SPAIN
The Swatch Group (España) S.A.
Urbanization el Soto de la Moraleja
Edificio C Miniparc 1, c/Yuca nº2
ES-28109 Alcobendas / Madrid
Tel +34 91 334 63 00

UNITED KINGDOM
The Swatch Group (UK) Limited
Building 1000
2nd Floor East Wing
The Royals Business Park Dockside Road
UK-E16 2QU London
Tel +44 20 7055 7400

For all other countries of the European Union not mentioned above or any other piece of information, please address your request to:
The Swatch Group Europa Ltd
Längfeldweg 119, 2504 Biel/Bienne
Switzerland
Tel +41 32 343 42 60

Address for information in case of need

AUSTRIA
The Swatch Group (Österreich) GmbH
Ares Tower
Donau-City-Strasse 11
AT-1220 Wien
Tel 0043 1 98185 90

BELGIUM
The Swatch Group (Belgium) SA
Chaussé de Mons 1424
BE-1070 Bruxelles
Tel +32 (0)2 558 37 00

FRANCE
The Swatch Group (France) SAS
112 avenue Kléber
75784 Paris Cédex 16
Tel +33 153 81 2200

GERMANY
The Swatch Group (Deutschland) GmbH
Rudolf-Diesel-Strasse 7
65760 Eschborn
Tel +49 617 36060

IRELAND
The Swatch Group (UK) Limited
Building 1000
2nd Floor East Wing
The Royals Business Park Dockside Road
UK-E16 2QU London
Tel +44 20 7055 7400

ITALY
The Swatch Group (Italia) S.p.A.
Via Washington 70
IT-20146 Milano
Tel +39 02 57 597 218

LUXEMBOURG
The Swatch Group (Belgium) SA
Chaussé de Mons 1424
BE-1070 Bruxelles
Tel +32 (0)2 558 37 00

NETHERLANDS
The Swatch Group (Netherlands) B.V.
Fellenoord 19
Postbus 511
NL-5600 AM Eindhoven
Tel +31 40 219 99 99

SPAIN
The Swatch Group (España) S.A.
Urbanization el Soto de la Moraleja
Edificio C Miniparc 1, c/Yuca nº2
ES-28109 Alcobendas / Madrid
Tel +34 91 334 63 00

UNITED KINGDOM
The Swatch Group (UK) Limited
Building 1000
2nd Floor East Wing
The Royals Business Park Dockside Road
UK-E16 2QU London
Tel +44 20 7055 7400

For all other countries of the European Union not mentioned above or any other piece of information, please address your request to:
The Swatch Group Europa Ltd
Längfeldweg 119, 2504 Biel/Bienne
Switzerland
Tel +41 32 343 42 60

جمع آوری و اقدامات مربوط به ساعت های مچی کوارتزی که به پایان عمر مفید خود رسیده اند*

این نماد نشان می دهد که این محصول را نباید به همراه زباله های خانگی دور انداخت. این محصول باید به سیستم محلی مجاز جمع آوری باز گردانده شود. با پیروی از این رویه، به حفاظت از محیط زیست و سلامت انسان کمک خواهید نمود. بازیافت این مواد به حفظ منابع طبیعی کمک می کند.

* معتبر در کشورهای عضو اتحادیه اروپا و هر کشوری که دارای قوانین مشابه است.

Applicable to quartz watches only.

H860.000.028 – Farsi – Rev. September 2020

HAMILTONWATCH.COM

A COMPANY OF THE SWATCH GROUP